

Born: **1884**, Istanbul
Died **1964**, Istanbul
Education: Üsküdar American
Collage
Languages: **Turkish, English,
French**, Arabic, Persian

With the onset of the Balkan war and continuing until the end of Turkish Independence War she worked in several organisations helping the war effort.

First she took part in the Karakol organisation. When the Greeks invaded Izmir, she started to organise rallies. Upon the occupation of Istanbul, she travelled to Anatolia to join the National Movement.

Later that year she became the president of the Red Crescent. In 1921, she was given the rank of corporal and joined the troops on the Western Anatolian Front.



HALIDE EDIP ADIVAR

**AS SKILLED AND IMPORTANT A
TRANSLATOR AS SHE WAS A WRITER**

Although Halide Edip is known for her realist novels, she translated quite a number of works into Turkish. After her first work Ana, in 1901 she translated the lives of various English mathematicians. In the Great War period she translated people and official documentation.

Erke Poyraz Yalçıntaş
2020270054

Halide Edip was born into an upper-middle class family in Istanbul graduating prestigious schools and taking private lessons she became interested in literature. Starting her literary career in 1897 with her translation of Ana and quickly rose in the ranks of many newspapers, and schools.

Halide Edip as Professor of English Literature translated and wrote articles on English Literature as a whole ranging from Shakespeare's many works such as Hamlet to John Milton's poem Paradise Lost along with many others. While she might not have been the only translator of such works her method of translation was simple, to enhance the function of the text in Turkish and to give her impressions on the work with notes etc.

**FOR MORE
INFORMATION**

